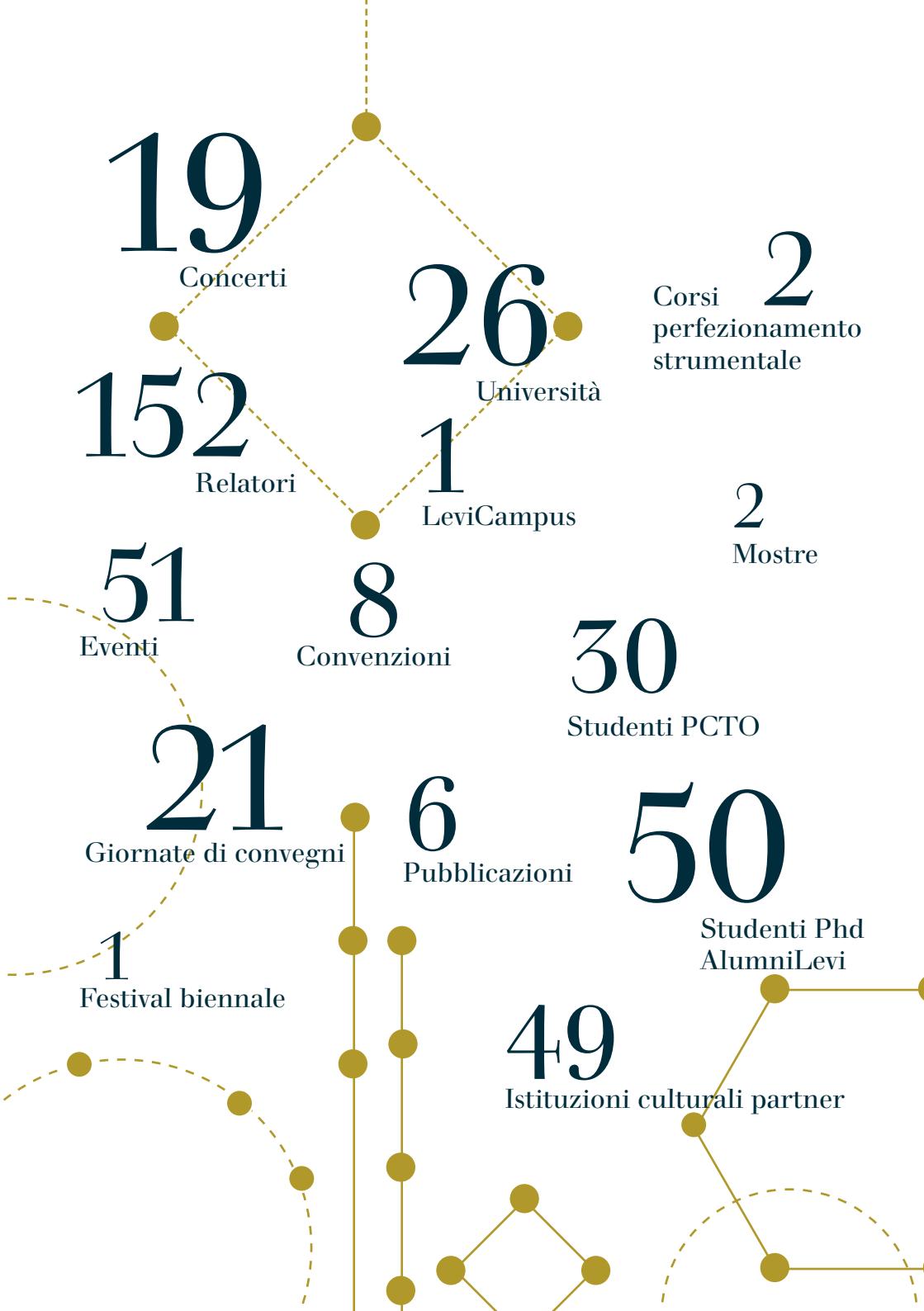


La Fondazione Ugo e Olga Levi 2023-2025



[...] incrementare e diffondere la cultura della musica
di tutti i paesi, di tutti i tempi, di tutte le forme.



I numeri del 2023



158

Ricercatori

191.153

Streaming del
canale YouTube

1.789

Followers Instagram

Iscritti al canale
YouTube 1.431

5.600

Iscritti alla Newsletter

2.995

Followers Facebook

Gruppi di ricerca 12

3

Premi / Borse di studio

10.000

spettatori-visitatori-studenti
in presenza e da remoto

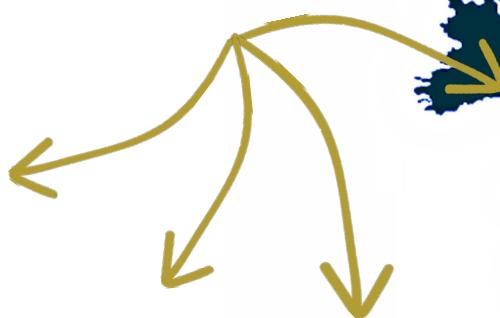
31.000

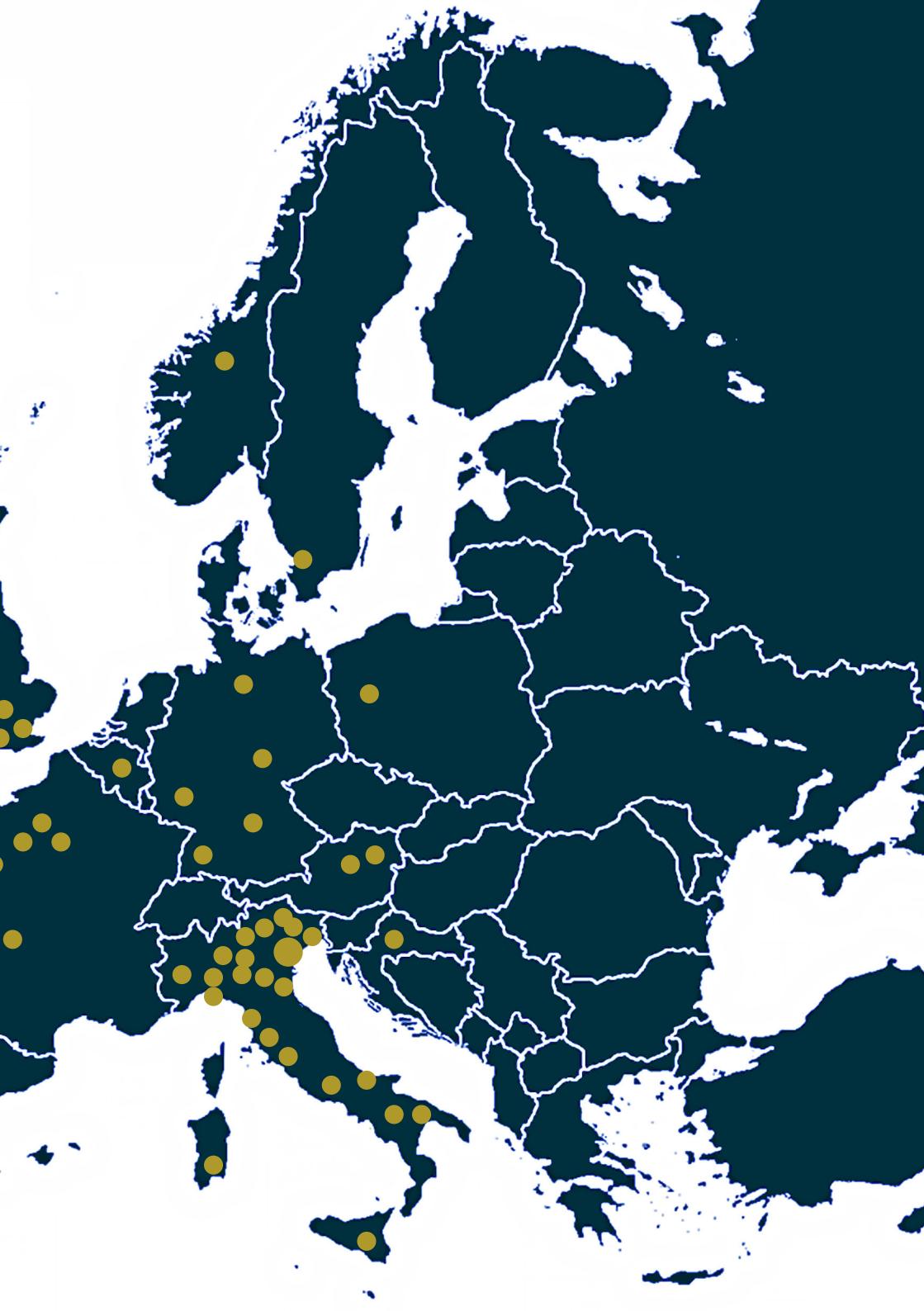
Schede digitali



Il network europeo

La Fondazione Levi ha costruito nel tempo un network europeo che coinvolge diverse università, istituzioni culturali e centri di ricerca, ponendosi al centro di iniziative e progetti culturali di respiro internazionale.





La ricerca

• **CANTO E PRASSI MUSICALE NELLA SOCIETÀ EUROPEA DELLA PRIMA ETÀ MODERNA | 2023-2025**

Coordinatore scientifico:
Sabine Meine (HfMT Köln)

Ricercatori: 8

Il canto ha contraddistinto la vita musicale della società della prima età moderna dentro e fuori la chiesa e la corte. Già da qualche anno la musicologia ha indirizzato i propri interessi verso le implicazioni plurime della musica, in senso sociale, estetico e politico. La possibilità di stabilire collegamenti globali e digitali della ricerca permette di strutturare approcci innovativi sulla prassi musicale e canora della prima età moderna (ca. 1500-1650), e contemporaneamente di predisporre una metodologia al passo con le questioni più importanti e recenti della nostra società.

Partners e finanziatori:

Fondazione Ugo e Olga Levi, Hochschule für Musik und Tanz (Köln), Università degli studi di Palermo, Università degli studi di Padova.

• **CANTO GREGORIANO, CECILIANESIMO E MUSICA SACRA POSTCONCILIARE | 2023-2025**

Coordinatori scientifici:
Mauro Casadei Turroni Monti
Cesarino Ruini (Università di Bologna)

Ricercatori: 14

Tra le finalità principali vi è quella di tracciare sentieri per la ricerca

tra loro interagenti, nell'ambito della musica sacra occidentale dall'antichità a oggi. Le pianificazioni ed il coinvolgimento di giovani studiosi si muovono tra specialismi paleografico-ecdotici, nel circuito di teoria, prassi ed estetica, lungo le fitte interdisciplinarità storico-culturali e pedagogico-comunicative.

Partners e finanziatori:

Fondazione Ugo e Olga Levi, Centro Studi Guidoniani, presso Fondazione Guido, EMB Project (Evangelization, Music and Beauty Project), presso la Pontificia Università della Santa Croce di Roma

• **HISTORIAE ITALIANE | 2023-2025**

Coordinatore scientifico:
Marco Gozzi (Università di Trento)

Ricercatori: 24

Historia è il nome comunemente usato nel Medioevo per indicare un ciclo di canti liturgici per l'Ufficio divino della festa di un santo. Una historia solitamente comprende antifone e responsori per i Vespri, per l'Ufficio notturno e per le Lodi, canti che appartengono al cosiddetto repertorio 'gregoriano'. Il progetto intende estendere l'indagine sinora concentrata sui testi e sulle melodie dei canti al contesto liturgico, devozionale e performativo delle feste dei santi, coinvolgendo anche i canti in lingua volgare, ossia le laude, che accompagnavano sul versante paraliturgico, specie in ambito

confraternale, la preghiera dei laici.

Partners e finanziatori:

Fondazione Ugo e Olga Levi, Dipartimento di Lettere e Filosofia dell’Università di Trento, ERC Advanced 2021: LAUDARE – The Italian Lauda: Disseminating Poetry and Concepts Through Melody (12th -16th centuries), Principal Investigator: Francesco Zimei, Centro di eccellenza Laurence Feininger – Trento

• **IL NOVECENTO DI GIOVANNI MORELLI. PROVE DI ESEGESI SUGLI SCRITTI | 2023-2025**

Coordinatore scientifico:

Francesco Fontanelli (Università di Pavia-Cremona)

Ricercatori: 9

Un’aura di leggenda accompagna la figura di Giovanni Morelli (1942-2011), didatta instancabile, promotore di iniziative che hanno lasciato il segno nelle istituzioni culturali veneziane, musicologo sui generis, al tempo stesso rigoroso e visionario. Il progetto di ricerca nasce con l’intento di favorire la conoscenza del magistero morelliano, scalfendo la cortina di impenetrabilità e prendendo sul serio la sfida della comprensione dei testi.

Partners e finanziatori:

Fondazione Ugo e Olga Levi di Venezia, Associazione “Giovanni Morelli”, Università Ca’ Foscari Venezia, Conservatorio “B. Marcello” di Venezia, Archivio “Luigi Nono”

• **GRUPPO DI STUDIO SULLA MUSICA EBRAICA | 2023-2025**

Coordinatore scientifico:

Piergabriele Mancuso

Ricercatori: 26

Nel vasto panorama della musica ebraica l’Italia rappresenta un capitolo per molti aspetti complesso, tanto contraddittorio quanto affascinante. Lo scopo del gruppo è duplice: favorire lo studio e la ricerca delle tradizioni rituali, ossia di tutto ciò che in ambito ebraico si definisce con il termine di minhag.

Partners e finanziatori:

Fondazione Ugo e Olga Levi

• **LA CRITICA MUSICALE E LA MUSICA PER FILM | 2023-2025**

Coordinatore scientifico:

Antonio Ferrara (Conservatorio “Fausto Torrefranca” di Vibo Valentia)

Ricercatori: 12

Il generale processo di rivalutazione della musica per film degli ultimi decenni impone una seria e attenta riflessione sulla critica che sin dalle origini l’ha accompagnata. La circostanza che le sue fonti non siano ancora state sistematicamente individuate priva infatti gli studi del settore di informazioni fondamentali. Fin dalla sua nascita la linea di ricerca del gruppo si è dunque indirizzata al sistematico censimento, catalogazione e analisi degli articoli dedicati alla musica per film, sia in periodici specializzati sia in quelli di più ampia diffusione.

Partners e finanziatori:

Fondazione Ugo e Olga Levi, Università Ca’ Foscari (Venezia)

• **LA DRAMMATURGIA MUSICALE A VENEZIA (1678-1792) | 2023-2025**

Coordinatore scientifico: Giada Viviani (Università di Genova)

Ricercatori: 13

Il gruppo di ricerca indaga le diverse declinazioni della drammaturgia musicale a Venezia nell'ultimo secolo di vita della Repubblica. Gli estremi cronologici si basano, simbolicamente, sulle date di inaugurazione del teatro S. Giovanni Grisostomo (1678) e della Fenice (1792), due istituzioni che rivestirono un ruolo primario nell'introduzione e promozione di nuove tendenze drammaturgiche e musicali.

Partner e finanziatori:

Fondazione Ugo e Olga Levi, Istituto Italiano Antonio Vivaldi, Fondazione Cini, Venezia WoVen (Women, Opera and the Public Stage in Eighteenth-Century Venice), Norwegian University of Science and Technology Trondheim

• **MADERNA TRA CONTEMPORANEITÀ E FORME Sperimentali Audiovisive | 2023-2024**

Coordinatori scientifici

Angela Ida De Benedictis (Fondazione Paul Sacher, Basilea), Roberto Calabretto (Fondazione Ugo e Olga Levi, Venezia)

Ricercatori: 11

Nell'ambito dei compositori del secondo Novecento che hanno

lambito in maniera occasionale o contingente varie tipologie di sperimentazione audiovisiva, la figura di Bruno Maderna presenta i tratti di maggior interesse. Le modalità del tutto desuete delle incursioni di Maderna all'interno del sistema produttivo cinematografico degli anni Cinquanta-Sessanta si riflettono nella singolarità di varie le altre esperienze legate al mondo dell'audiovideo che, a loro volta, hanno lasciato tracce implicite in un'attività creativa o interpretativa condotta all'interno di un campo di diffusione mediatica "tradizionale". È proprio all'interno di questa sfera di esperienze differenti e di influssi reciproci che intende muoversi il progetto di ricerca

Partners e finanziatori:

Fondazione Ugo e Olga Levi, Archivio Storico Ricordi, Milano NoMus, Milano

• **PSALTIKE | 2023-2024**

Coordinatori scientifici:

Christian Troelsgård (coordinatore scientifico)
Silvia Tessari (coordinatore scientifico-organizzativo)

Ricercatori: 5

Teoria musicale greca antica e canto bizantino tra Medioevo e Rinascimento: un possibile punto di intersezione? È un assioma negli studi di bizantinistica che la teoria musicale antica abbia conosciuto nell'Impero Romano d'Oriente sopravvivenza e sviluppo, ma solo nella nicchia della formazione scolastica e

dell'erudizione. Altro percorso fu quello del canto cristiano che ereditò dalle proprie radici giudaiche (e più ampiamente siro-palestinesi) repertori musicali, organizzazione modale, sistemazione teorico-pratica distinti dalla trattistica antica. L'obiettivo del progetto è di indagare le screpolature che minano l'assoluzetza di tale assioma.

Partners e finanziatori:

Fondazione Ugo e Olga Levi, Dipartimento dei Beni Culturali dell'Università di Padova, MOISA The International Society for the Study of Greek and Roman Music and its Cultural Heritage

• STUDI MUSICALI MODERNI | 2023-2025

Coordinatore scientifico:

Massimo Privitera (Università di Palermo)

Ricercatori: 5

Il gruppo si divide su due filoni di ricerca: Romanze e canzoni dell'Ottocento: per la schedatura l'analisi del canto da camera italiano del XIX secolo che intende compiere la catalogazione digitale e lo studio del Fondo Gianfranco Plenizio (1941-2017), raccolta di spartiti di musica vocale da camera italiana dell'Ottocento e del Novecento e Racconti di vita e di musica che intende avviare una riconoscione sui racconti autobiografici già esistenti, editi ed inediti, di persone coinvolte con la musica

Partners e finanziatori:

Fondazione Ugo e Olga Levi, Università di Catania, Università di Parma, Università di Napoli DMI – Casa della Musica, Latina

• TRADIMUS | 2023-2025

Coordinatori scientifici:

Marco Bizzarini (Università di Napoli Federico II)

Joachim Steinheuer (Università di Heidelberg)

Ricercatori: 7

Tradimus, Tracking the Dissemination of Italian Music in Europe, Sixteenth-Seventeenth century, che rivolge la propria attenzione all'area culturale dell'Europa centro-orientale e affianca allo studio della recezione in Europa della musica italiana nei secoli XVI-XVII anche approfondimenti sulla coeva teoria musicale e sulla prassi esecutiva.

Partners e finanziatori:

Fondazione Ugo e Olga Levi, Conservatorio “Benedetto Marcello” di Venezia, Teatro San Cassiano di Venezia

• KURDISH STUDIES | 2023-2024

Coordinatore scientifico:

Ilario Meandri (Università di Torino)

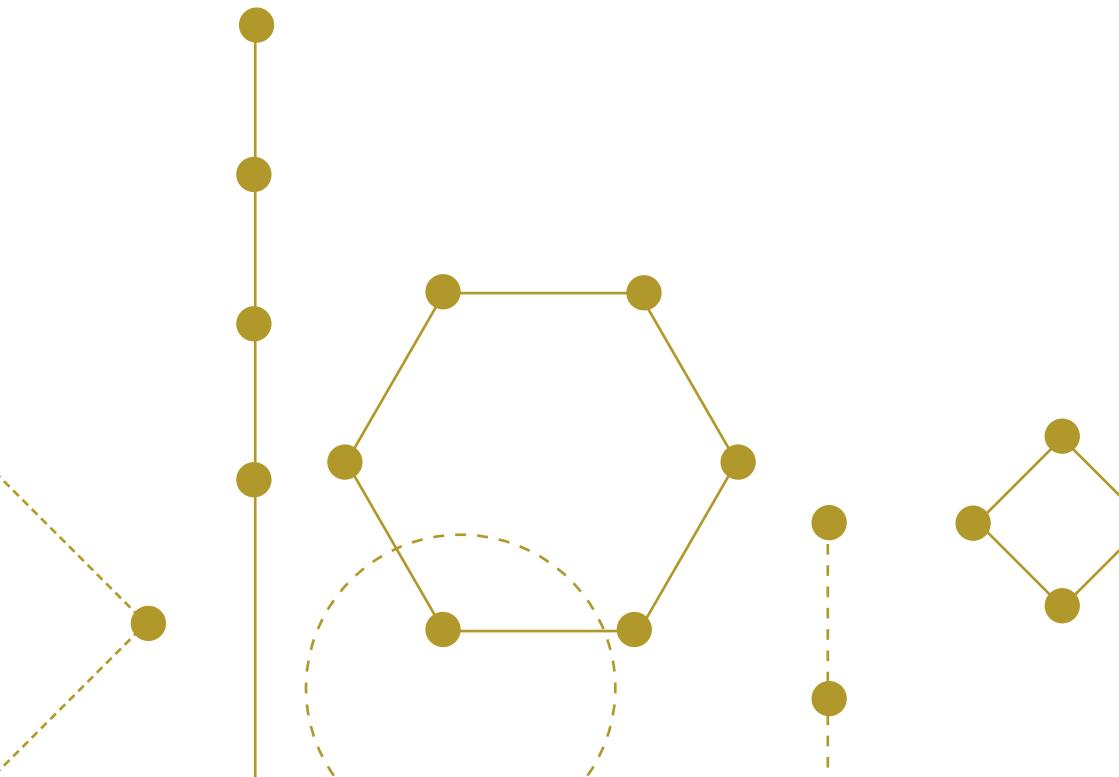
Ricercatori: 1

L'attività relativa al progetto si è prevalentemente concentrata sulla revisione ricerca che ha portato all'edizione del libro Beyta Dimdim: storia tradizione e struttura di un poema epico curdo. Parallelamente

il lavoro sta procedendo con la revisione del corpo di documenti che dovrà portare all'edizione dei testi e delle traduzioni delle trascrizioni verbali delle versioni orali dell'epica di Dimidm raccolte sul campo e la potenziale creazione di un portale federato sul tema dei Kurdish Studies.

Partner e finanziatori:

Fondazione Ugo e Olga Levi,
Università degli studi di Torino



La Fondazione Ugo e Olga Levi



cucca p
Gloria. xl
marchen. b
Gloria sanguinis







egno & arte: Franchino Gaffurio, Gioseffo Zarlino e un enigmatico milanese

TEORIA E COMPOSIZIONE MUSICALE ITALIANA NEL RINASCIMENTO

FRANCHINO GAFFURIO

o sforzesca del Canzoniere Trivulzio-Trotti la sezione
ico Franchino Gaffurio (Lodi 1451 - Milano 1522), che
appella del Duomo, curandone la raccolta del repertorio

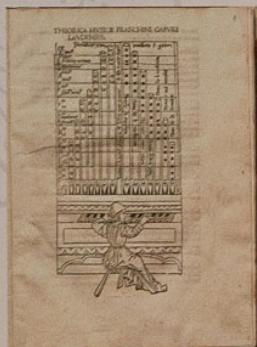
In apertura un libro proveniente dalla sua biblioteca, l'edizione del 1490 delle *Cronicae linguae Latinae* di Niccolò Perotti, in cui è visibile la nota di un suo
autografo del 1494. Un prezioso ausilio sia per l' insegnamento sia per la lettura
delle sue opere, dense di riferimenti alle fonti classiche.

*emptus fuit p mi ym franchinu gaffori pno latran
a die 20 vii iunii 1494.*

(Liberia Philobiblon, particolare dalla c. 056 di N. Perotti, *Cronicae linguae Latinae*, Venezia 1490)

on la trilogia gaffuriana: la *Theoria musicæ* del 1492, la
- presentata nell'edizione bresciana del 1497 - e infine

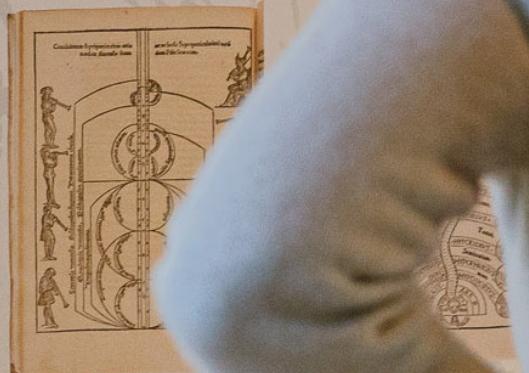
il *De harmonia musicorum instrumentorum opus* del 1518, a cui
aduersus *Ianponem Spatarium* del 1520.



(Biblioteca nazionale centrale, Roma, 70.Q.B31, F. Gaffurio, *Theoria musicæ*, Milano 1492, c. [1] 1r)



(1)



(Liberia Philobiblon, F. Gaffurio, *De harmonia instrumentorum opus*, Milano 1518, c. H8r)

queste opere si snoda tra la caduta degli Sforza nel 1499
e, la restaurazione sforzesca del 1512-1515 e il ritorno in



000 (3 - 228)
000 (3 - 228)
000 (3 - 228)
000 (3 - 228)
000 (3 - 228)
000 (3 - 228)
000 (3 - 228)
000 (3 - 228)
000 (3 - 228)







Consiglio di Amministrazione

Davide Croff *Presidente*
Nicola Greco *Vicepresidente*
Nicola Colabianchi
Giovanni Giol
Dan Emanuel Levi
Fabio Moretti
Fabio Osetta
Antonio Paruzzolo
Gianpaolo Scarante

Revisori dei Conti

Chiara Boldrin *Presidente*
Leonardo Francesconi
Stefano Trovato

Comitato scientifico

Roberto Calabretto *Presidente*
Stefano Campagnolo
Sandro Cappelletto
Francesco Erle
Dinko Fabris
Laurent Feneyrou
Ellen Rosand

Direttore e direttore della

Biblioteca
Giorgio Busetto

Staff

Ilaria Campanella
Claudia Canella
Giulia Clera
Alessandro Marinello
Anna Rosa Scarpa
Valeria Zane

Collaboratori

Paola Cossu
Noemi La Pera
Antonella Manca
Carlo Mezzalira
Nadia Piazza

Commissione consultiva per la
Biblioteca

Giorgio Busetto *Coordinatore*
Roberto Calabretto
Stefano Campagnolo
Claudia Canella
Annarita Colturato
Paolo Da Col
Andrea Liberovici

Lyra srl impresa sociale

Giorgio Busetto *Amministratore unico*
Alessandro Marinello *Direttore*
Giovanni Diaz *Sindaco*
Giulia Clera
Fabio Naccari
Valeria Zane

Contatti

Fondazione Ugo e Olga Levi
San Marco 2893, 30124 Venezia
tel. +39.041.786777
fax +39.041.786751
info@fondazionelevi.it
fondazionelevi@pec.it

